

SHANGHAI MUNICIPAL  
CITY REGISTRY  
N. 124837  
1933

May 4, 1933.

Sir,

I have to acknowledge receipt of your letter No. 508 of May 2, regarding a female named Lee Sih Pao (徐雪寶) the wife of Lee Veng Chu (李文秋), who absconded with a quantity of jewellery and cash on April 12, 1933, and to inform you that the matter will receive attention.

I am, Sir,

Your obedient servant,

(Sd) K. M. Bourne.

Deputy Commissioner (Crime).

General Wen Hung-an,

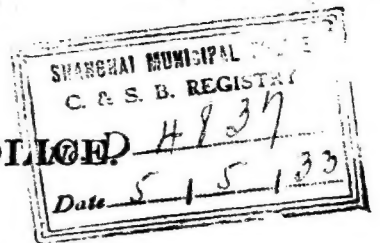
Chief of the Public Safety Bureau,

Shanghai.

Shanghai Times No. 124837  
5 May 1933

逕啟者准五月二日法字  
第五〇八號大函以李文秋  
之妻徐雪寶一名於本年  
四月十二日捲取金銀現  
洋等物逃匿無踪請為查  
緝中特此現已飭屬從事  
偵緝矣相應函復即希  
查照為荷此致  
上海市公安局之長文  
副警務部長  
兼刑事課長 已入

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
COMMISSIONER'S OFFICE.



Translation of Letter from Shanghai Public Safety Bureau.

法 No. 508.

May 2, 1933.

S.M.P. Headquarters,  
Shanghai.

Sirs,

A report has been received by our No. 2 Sub Station of No. 1 District to the following effect:-

"Lee Fai Nyuen (李海元), bean-curd shop keeper, residing at No. 12 Kong Chia Loong, reports that his son, Lee Veng Chu (李文秋), got married to a girl named Zee Sih Pao (徐雪寶) in November 1931, and on April 12, 1933, his daughter-in-law on the pretext of going home for some clothing absconded with the following jewellery :- 1 pair gold bangles, 1 gold finger ring, 1 gold hair ornament, 1 gold hair pin, 2 gold buttons and \$212.00 in cash. On April 24, the complainant sent his wife to go to her home to make enquiry when it was found that she had not returned home at all. It is requested that every endeavour be made to trace the whereabouts of the absconded female."

In view of the foregoing report, apart from instructing our men to the above effect, I shall be much obliged if you will be good enough to order your subordinates to endeavour in tracing the whereabouts of the absconded female, and favour me with a reply.

Wen Hung En

Chief of Public Safety Bureau  
Shanghai.

Information Sheet No. 1160.

5 MAY 1933